

73.

DUBROVÄCKE

LJETNE

IGRE

DUBROVNIK

SUMMER

FESTIVAL

2022

2022

2022



ŽELIMO POSEBNO ZAHVALITI

WE WISH TO EXTEND SPECIAL THANKS TO

Ministarstvu kulture i medija RH  
*Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia*

Gradu Dubrovniku  
*The City of Dubrovnik*

Dubrovačko-neretvanskoj županiji  
*Dubrovnik-Neretva County*

za pomoć i podršku u pripremi 73. Dubrovačkih ljetnih igara  
*for their assistance and support in the preparation of the  
73rd Festival*

2. izdanje, tiskano u lipnju 2022.  
*2nd edition, printed in June 2022*

Dubrovačke ljetne igre zadržavaju  
pravo promjene programa  
*Programme subject to alteration*



Član Europske udruge festivala od 1956.  
*Member of the European Festivals Association since 1956*

73

2022

2023

73

2022

2023

2022

2023

2022

2023

Dajte mi da uđem!  
Smrznut dolazim  
Kroz zidove i okna!  
Otvorite krovove i srca  
Gdje ću moći ugrijat  
Sebe!  
Hladno mi je! Moj pepeo  
Prosanjanih metala  
Po brdima i ulicama  
Topli plamen vatre  
Traži.  
...  
Želim ući u nečije  
Grudi  
Da se mogu ugrijati!  
...  
Dajte mi da uđem, dajte!

Federico García Lorca  
*Krvava svadba*

Uzbuđenje oko posljednjih priprema uvijek krasi i posebna briga za svaki, pa i ponajmanji detalj. Tiskaju se programi, izrađuju suveniri, kuća od Igara otvara vrata za svoju publiku, postavljaju se gledališta i pozornice, šivaju se kostimi, ugađaju glasoviri, a glumci, glazbenici, redatelji kao i ostala festivalska čeljad bruse svoje vještine kako bi dali najbolje od sebe, u Gradu, Gradu.

I kao što Lorcin Mjesec traži utočište u Čovjeku, i kao što će vjetar i ove godine dognati Negromanta da nam ukaže na kugodi lijepu stvar, tako se i mi djelatnici od Igara, a ima nas uistinu mnogo, trudimo doprinijeti magičnom trenutku susreta, razmjeni iskustava, a ponekad čak i dijeljenju srca.

Sada, kada svijet kreće nabolje, bit će nam to još veća čast, a uz 40 raznorodnih programa na 16 različitih lokacija, i draga i svečana obveza.

DORA RUŽDJAK PODOLSKI  
intendantica

Let me come in! I come frozen  
From walls and windows!  
Open up roofs and hearts  
Where I can warm myself!  
I am cold! My ashes  
Of dreaming metal  
Seek the crest of fire  
Through mountains and through streets.  
...  
For I want to enter a breast  
Where I can warm myself!  
...  
Let me come in, oh, let me in!

Federico García Lorca  
*Blood Wedding*

The excitement surrounding the final preparations for the Festival always includes paying close attention to each and every detail. Programme booklets are being printed, souvenirs produced, the Festival Palace opens its door to the public, auditoriums and stages are being set up, costumes sewn and pianos tuned while actors, musicians, directors and other participants hone their skills to be at their best once the Festival starts. And as Lorca's Moon seeks refuge in Man, and as the wind once more brings the Necromancer to 'show us some nice things', we, the Festival staff – and there are so many of us – do our best to contribute to this magical moment when people get together, exchange experiences and sometimes even share hearts. Now, as the world gets better, this task is an even greater honour and, with 40 different events at 16 venues, a cherished and solemn obligation.

DORA RUŽDJAK PODOLSKI  
Artistic Director

ELDER IAS  
DEK IAS  
DEK IAS



PROGRAM  
PROGRAMME

2022

2022

2022

CS  
TV  
DE  
DE  
DE

10/07 SVEČANO OTVARANJE  
21:00 73. DUBROVAČKIH  
NET/SUN LJETNIH IGARA  
73RD DUBROVNIK  
SUMMER FESTIVAL  
OPENING CEREMONY

Aida Bukvić redateljica *Director*  
Marijana Fumić, Aida Bukvić scenarij *script*  
Ivan Hut dirigent *Conductor*  
Festivalski dramski ansambl *Festival Drama Ensemble*  
Kristina Kolar sopranistica *soprano*  
Dubrovački simfonijski orkestar  
*Dubrovnik Symphony Orchestra*  
Akademski zbor Pro Musica  
*Pro Musica Academic Choir*  
Zbor Libertas *Libertas Mixed Choir*  
Dubrovački komorni zbor *Dubrovnik Chamber Choir*

ISPRED CRKVE SV. VLAHA  
IN FRONT OF ST. BLAISE'S CHURCH

11/07 NURIA RIAL &  
21:30 ACCADEMIA  
PON/MAN DEL PIACERE

Nuria Rial sopran *soprano*  
Accademia del Piacere  
Fahmi Alqhai quinton i glazbena režija  
*quinton and musical direction*  
Leonardo Rossi barokna violina *baroque violin*  
Rami Alqhai violone  
Johanna Rose viola da gamba  
Miguel Rincón barokna gitara *baroque guitar*  
Alejandro Casal čembalo *harpsichord*  
Daniel Garay udaraljke *percussion*

F. Guerau, B. Strozzi, S. Durón, G. Bononcini,  
C. Monteverdi, F. Alqhai, J. de Nebra

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

12/07 IZVOR PENDE:  
21:00 ODGOVOR RESPONSE  
UTO/TUE

Otvaranje izložbe *Exhibition Opening*  
ulaz slobodan *free entrance*  
otvoreno do 6. kolovoza *on display until 6 August*

ATRIJ PALAČE SPONZA, LAZARETI  
SPONZA PALACE ATRIUM, LAZARETI

13-16 WILLIAM  
/07 SHAKESPEARE:  
21:30 HAMLET  
SRI-SUB WED-SAT

Festivalski dramski ansambl  
*Festival Drama Ensemble*  
Paolo Magelli redatelj *Director*

*Subtitled in English*

TVRĐAVA LOVRJENAC  
LOVRJENAC FORT

14/07 KOMORNI SASTAV  
21:30 DUBROVAČKOG  
CET/THU SIMFONIJSKOG  
ORKESTRA  
DUBROVNIK  
SYMPHONY ORCHESTRA  
STRING CHAMBER  
ENSEMBLE

Ivan Hut dirigent *Conductor*  
Franjo Bilić čembalo *harpsichord*  
Lovro Merčep saksofon *saxophone*

M. Ruždjak, B. Bjelinski, B. Bersa, B. Papandopulo

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

15/07 IZA SCENE |  
20:30 BEHIND THE STAGE:  
PET / FR / ARDIAN HALIMI

Predstavljanje umjetnika *Public Presentation*  
u sklopu projekta **#synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans** sufinanciranog sredstvima programa Europske unije Kreativna Europa *a part of the #synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans project, co-funded by the European Union Creative Europe programme*

ATRIJ PALAČE SPONZA  
SPONZA PALACE ATRIUM

17/07 CORY  
21:30 HENRY  
NET / SUN

virtuoz na klavijaturama i orguljama, producent, multi-instrumentalist i dobitnik nagrade Grammy, 4 puta nominiran i u 2022. godini *Grammy winner, keyboard & organ virtuoso, producer and multi-instrumentalist with four 2022 Grammy nominations*

PARK GRADAC  
GRADAC PARK

18/07 LOVRO  
21:30 POGORELIĆ  
DOM / MON glasovir/piano

J.S. Bach / F. Busoni, F. Liszt

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

19-22 LJUBOVNICI  
/07 LOVERS  
21:30  
UTO - PET TUE - FRI

Premijera *Premiere*  
Festivalski dramski ansambl  
Festival Drama Ensemble  
Aleksandar Švabić redatelj *Director*

ISPRED CRKVE SV. JAKOVA  
IN FRONT OF ST. JACOB'S CHURCH

20/07 IZA SCENE |  
20:30 BEHIND THE STAGE:  
SRI / WED NINA PEROVIĆ

Predstavljanje umjetnika *Public Presentation*  
u sklopu projekta **#synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans** sufinanciranog sredstvima programa Europske unije Kreativna Europa *a part of the #synergy: Sharpening the capacities of the classical music industry in the Western Balkans project, co-funded by the European Union Creative Europe programme*

ATRIJ PALAČE SPONZA  
SPONZA PALACE ATRIUM

23-24 PONOS I PREDRASUDE  
/07 PRIDE AND PREJUDICE  
21:30 balet/ballet  
SUB - NED SAT - SUN

Hrvatsko narodno kazalište Zagreb  
Croatian National Theatre of Zagreb  
Leo Mujić koreograf i redatelj  
Choreographer & Director

PARK GRADAC  
GRADAC PARK

25/07 ZAGREBAČKI KVARTET  
21:30 ZAGREB QUARTET  
PON/MON ZARKO PERIŠIĆ fagot/bassoon  
MILAN MILOŠEVIĆ  
klarinet/clarinet

J. Dowland, J. Brahms, F. Samandari,  
W. A. Mozart, A. Dvořák

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

25/07 PULA FILM FESTIVAL:  
21:30 DOMAĆI FILM POBJEDNIK  
PON/MON AWARD WINNING  
CROATIAN FILM

u suradnji s Kinematografima Dubrovnik  
*in collaboration with Dubrovnik Cinemas*  
ulaz slobodan *free entrance*

LJETNO KINO JADRAN  
JADRAN OPEN-AIR CINEMA

26-29 IVAN SALEČIĆ:  
/07 GLAVA LAVA  
21:30 LION HOUSE  
UTO - PET TUE - FRI

Festivalski dramski ansambl  
*Festival Drama Ensemble*  
Aida Bukvić redateljica *Director*

*Subtitled in English*

IGRALIŠTE POD MINČETOM  
PLAYGROUND UNDER MINČETA FORT

29/07 FAZIL SAY  
21:30 glasovir/piano  
PET/FRI

J. S. Bach, F. Say

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

30-31 KAZALIŠTE MALA SCENA:  
/07 PRIČA O KOTAČU  
10:00, MALA SCENA THEATRE:  
11:00 STORY OF A WHEEL  
SUB-NED SAT-SUN

LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA  
BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

30-31 KAZALIŠTE MALA SCENA:  
/07 KRALJEVNA NA  
17:00, ZRNU GRAŠKA  
18:30, MALA SCENA THEATRE:  
SUB-NED PRINCESS AND THE PEA SAT-SUN

LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA  
BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

30/07 REVEL  
21:30 REVEL  
SUB/SAT

Zagrebački plesni ansambl  
*Zagreb Dance Ensemble*  
Rosier López Espinosa  
koreografkinja *Choreographer*

PARK GRADAC  
GRADAC PARK

31/07 ROMAN SIMOVIĆ  
21:30 violina/violin  
NED/SUN

E. Ysaÿe

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

01/08 LIVIO BADURINA:  
21:00 POKUSNA DVORANA/  
DON/MON PROSTOR NASTAJANJA  
I NESTAJANJA  
REHEARSAL ROOM/  
SPACE OF APPEARANCE  
AND DISAPPEARANCE

iz serije radova **Dnevnik jednog glumca**  
*a part of the Diary of an Actor series*

Otvaranje izložbe *Exhibition Opening*  
ulaz slobodan *free entrance*  
otvoreno do 15. kolovoza *on display until 15 August*

NARODNA KNJIŽNICA GRAD  
PUBLIC LIBRARY GRAD

01-04 MARA  
/08 I KATA  
21:30 PON-ČET MON-THU

Saša Božić redatelj *Director*  
u suradnji s  
*in collaboration with*

Nataša Dangubić (*Mara*)  
Doris Šarić Kukuljica (*Kata*)

KAZERMA

03/08 FOLKLORNI  
21:30 ANSAMBL LINDO  
SR1/WED LINDO FOLKLORE  
ENSEMBLE

PARK GRADAC  
GRADAC PARK

05/08 80 GODINA RADIO  
21:30 DUBROVNIKA  
PET/FRI 80 YEARS OF RADIO  
DUBROVNIK  
*dokumentarni film/documentary*

Vedran Benić redatelj *Director*

LJETNO KINO SLAVICA  
OPEN AIR CINEMA SLAVICA

06/08 VEČER MILANA MILIŠIĆA  
21:30 EVENING IN HONOR OF  
SUB/SAT MILAN MILIŠIĆ

večer poezije *poetry night*

LJETNIKOVAČ SORKOČEVIĆ U LAPADU  
SORKOČEVIĆ SUMMER VILLA IN LAPAD

07/08 VADYM KHOLODENKO  
21:30 glasovir/piano  
NED/SUN

T. Ades, F. Schubert, S. Prokofiev

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM



08/08 LIBER STATUTORUM  
21:30 CIVITATIS RAGUSII  
PON/MON

večer posvećena obilježavanju 750 godina od  
proglašenja Dubrovačkog statuta  
*dedicated to the 750th anniversary of the  
promulgation of the Dubrovnik Statute*

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

09/08 ALENA BAEVA *violina/violin*  
21:30 VADYM KHOLODENKO  
UTO/TUE *glasovir/piano*

F. Schubert, F. Mendelssohn,  
W. Lutoslawski, G. Fauré

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

11/08 VOKALNI ANSAMBL  
21:30 ANTIPHONUS  
ČET/THU ANTIPHONUS  
VOCAL ENSEMBLE

S. Scheidt, J.S. Bach, G. Gabrieli,  
J. Schein, C. Monteverdi,  
G.P. da Palestrina/Rognoni

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

12-14 SUNČANA ŠKRINJARIĆ:  
/08 ČUDESNA ŠUMA  
21:00 THE ENCHANTED  
PET-NED FOREST FRI-SUN

Premijera *Premiere*

Lea Anastazija Fleger redateljica *Director*  
Mateo Narančić dirigent *Conductor*  
Frano Đurović skladatelj *Composer*

TVRĐAVA LOVRJENAC  
LOVRJENAC FORT

13/08 MILOŠ KARADAGLIĆ  
21:30 *gitara/guitar*  
SUB/SAT

F. Sor, J. S. Bach, I. Albéniz,  
H. Villa-Lobos, C. Domeniconi

ATRIJ KNEŽEVA DVORA  
RECTOR'S PALACE ATRIUM

14/08 ARNAB  
21:30 BHATTACHARYA *sarod*  
NET/SUN

ATRIJ PALAČE SPONZA  
SPONZA PALACE ATRIUM

15-16 DAVOR MOJAŠ:  
/08 PERIVOJ OD GOSPOĐA  
21:30 LADIES' PARK  
PON-UTO MON-TUE

Studentski teatar Lero  
*Lero Student Theatre*  
Davor Mojaš redatelj *Director*

LAZARETI

17-21 F. G. LORCA:  
/08 KRVAVA SVADBA  
21:30 BLOOD WEDDING  
SRI-NED WED-SUN

Premijera *Premiere*

Festivalski dramski ansambl

Festival Drama Ensemble

Franka Perković Gamulin redateljica Director

Subtitled in English

OTOK LOKRUM

ISLAND OF LOKRUM

18/08 DUBROVAČKI  
21:30 SIMFONIJSKI ORKESTAR  
DUBROVNIK  
SYMPHONY ORCHESTRA  
CET/THU

Dawid Runtz dirigent Conductor

Lucija Stilinović flauta *flute*

Veronika Čiković harfa *harp*

W. Kilar, W. A. Mozart

ATRIJ KNEŽEVA DVORA

RECTOR'S PALACE ATRIUM

19/08 FOLKLORNI  
21:30 ANSAMBL LINĐO  
LINĐO FOLKLORE  
ENSEMBLE  
PET/FRI

PARK GRADAC

GRADAC PARK

20/08 VRIJEME ARETEJSKO  
21:30 TIME OF ARETEJ  
SUB/SAT

Premijera *Premiere*

dokumentarni film Hrvatske radiotelevizije  
povodom 50 godina od premijerne izvedbe *Areteja*  
na Dubrovačkim ljetnim igrama  
*a Croatian Radiotelevision documentary on the  
occasion of the 50th anniversary of the premiere  
performance of Aretej at the Dubrovnik Summer  
Festival*

LJETNO KINO JADRAN

JADRAN OPEN-AIR CINEMA

22/08 DUBROVNIK NA  
21:30 GLAZBENOJ HRIDI  
DUBROVNIK ON  
A ROCK OF MUSIC  
PON/MON

Tomislav Fačini dirigent Conductor

SOLISTI:

Đive Franetović Kušelj flauta *flute*

Dubravka Šeparović Mušović mezzosopran *mezzo-soprano*

M. Ravel, P. Hindemith, P. Osghian, M. De Falla

ATRIJ KNEŽEVA DVORA

RECTOR'S PALACE ATRIUM

23-24 ELENA FERRANTE:  
/08 GENIJALNA  
21:30 PRIJATELJICA  
MY BRILLIANT FRIEND  
UTO-SRI TUE-WED

Hrvatsko narodno kazalište Zagreb

Croatian National Theatre of Zagreb

Marina Pejnović redateljica Director

PARK GRADAC

GRADAC PARK

25/08 OPERA  
22:00 GALA  
ČET/THU

Simfonijski orkestar Hrvatske radiotelevizije  
*Croatian Radio and Television Symphony Orchestra*  
Ivan Repušić dirigent *Conductor*  
Nadine Sierra sopran *soprano*  
Filip Filipović tenor

G. Donizetti, C. Gounod, P. I. Čajkovski, G. Verdi

ISPRED KATEDRALE  
IN FRONT OF CATHEDRAL



## ULAZNICE TICKETS

### ONLINE

[www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)  
[www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

### BLAGAJNE / BOX OFFICES

Festivalska palača / *Festival Palace*  
Od Sigurate 1, Old City Dubrovnik  
T: +385 (0)20 326 123, +385 (0)95 323 2050

### Radno vrijeme / *Working hours*

PON–NED 09:00–21:30  
from 1 July, MON–SUN 9 AM–9:30 PM

Na lokacijama, 2 sata prije početka izvedbe  
*At the venue, 2 hours prior to the performance*

Prodajna mjesta u sustavu ulaznice.hr  
*Retail outlets in ulaznice.hr*

### URED PRODAJE / *SALES OFFICE*

[sales@dubrovnik-festival.hr](mailto:sales@dubrovnik-festival.hr)  
T: +385 (0)20 326 107

### POPUSTI / *DISCOUNTS*

Kupnjom ulaznica Mastercard® i Maestro® karticama ostvaruje se 10% popusta. / *Use Mastercard® or Maestro® card and get 10% off tickets.*

Studenti uz predočenje X-ICE ili ISIC – međunarodne studentske iskaznice ostvaruju popust od 10% na maksimalno 2 ulaznice po izvedbi. / *International Student Identity Card provides 10% discount for maximum of 2 tickets per performance.*

Jednodnevnom, trodnevnom ili sedmodnevnom DU karticom moguće je ostvariti 10, 30 ili 50% popusta na ulaznice. / *1-day, 3-day or 7-day Dubrovnik card provides a 10, 30 or 50% discount on tickets.*

Kupnjom ulaznica za 2 premijerne dramske odnosno 3 glazbene izvedbe, ostvaruje se gratis ulaznica za 1 reprizni dramski, odnosno glazbeni program po izboru. / *Buy tickets for 2 premiere theatrical or 3 musical events and get a complimentary ticket for 1 repeat theatrical or musical performance of your choice.*

Za iznose iznad 500 kn omogućeno je obročno plaćanje Mastercard® ili Maestro® karticama na maksimalno 3 rate. *Instalment payments (up to 3) are provided for Mastercard® and Maestro® cardholders when spending over 500kn.*

#### SPONZORI / SPONSORS

**EUROHERC**



**HEP**



**tuttbene**  
pizzeria - fast food

#### DONATORI / DONORS



**ATLANTIC**  
GRUPA



#### POKROVITELJI / SUPPORTED BY



#### MEDIJSKI POKROVITELJI / MEDIA PARTNERS

**Jutarnji**LIST

DUBROVAČKE LJETNE IGRE  
Dubrovnik Summer Festival  
Od Sigurate 1  
20000 Dubrovnik, Croatia

Web & tickets online  
[www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)

Facebook: Dubrovnik.Festival  
[info@dubrovnik-festival.hr](mailto:info@dubrovnik-festival.hr)  
T: +385 (0)20 326 100  
F: +385 (0)20 326 116

Ured Prodaje / Sales Office  
[sales@dubrovnik-festival.hr](mailto:sales@dubrovnik-festival.hr)  
T: +385 (0)20 326 107

Odjel za OSJ / PR Department  
[press@dubrovnik-festival.hr](mailto:press@dubrovnik-festival.hr)  
T: +385 (0)20 326 112

PAULINA NJIRIĆ  
opunomoćenica ravnateljice / POA

DORA RUŽDJK PODOLSKI  
intendantica / Artistic Director

SAŠA BOŽIĆ  
pomoćnik za dramski program  
Assistant Artistic Director / Theatre

TOMISLAV FAČINI  
pomoćnik za glazbeni program  
Assistant Artistic Director / Music

10/07

25/08

2022

LI  
BER  
TAS



LI  
BER  
TAS